FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No. 142 Argenteuil — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recensement — No. 22 — in / dans — The Township of Grenville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Edmund Chenefelter — Enumerator. / Recenseur.

Page 1

Dist. 142 — Enu 13 — CINQUIÈME DU C

| Line / Ligne | Dwelling House / Maison habitée | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village, Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish, Street and house number if in city, town or village, Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village, Rang ou concession et lot ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse, Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village, Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada | Year of naturalization, if naturalized alien / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion | Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employee / Employé | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions) | State when persons in employ are paid by the month, or by the year — Mention si les personnes employées sont payées au mois ou à l'année — Etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a | Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of working time per week at other occupation / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier | Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a | Rate of earnings per hour when employed by the hour — Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure — Etc. | Upon life / Sur la vie | Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie | Cost of insurance in current year / Coût de l'assurance dans l'année du recensement | Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue communément parlée | Cost of education in 1910 for persons of age of 5 years and over (Universal) / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de 5 ans et au-dessus (Universel) | Blind / Aveugle | Insane / Aliéné | Idiot / Idiot | Deaf and dumb / Sourd-muet | Specify any infirmity / Spécifier toute infirmité
|---|---|---